

Нам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Нью-Йорку (212) 227-4125
УНССоюз (201) 451-2200
з Нью-Йорку (212) 227-5250

РІК LXXXVII. Ч. 256.

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ-ЙОРК, ВІВТОРОК, 9-ГО ГРУДНЯ 1980

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY AND NEW YORK, TUESDAY, DECEMBER 9, 1980

№ 256. VOL. LXXXVII.

Українці візьмуть участь у наукових з'їздах в Гюстоні

Гюстон, Тек. — Протягом 28-30 грудня ц. р. тут відбудуться з'їзди трьох наукових організацій: Асоціації Модерних Мов, Американського Назвознавчого Товариства й Американської Асоціації Вчителів Європейських і Східно-європейських Мов, у яких візьме участь поважне число українських науковців з ЗСА і Канади.

На секції Американського Назвознавчого Товариства, 30-го грудня, виступить з доповіддю проф. Володимир Жила /Тексас Тек. університет/ — на тему: "Топоніміка Тексасу: Місцеві назви — Олеса". У цій доповіді він розглядає походження цієї назви в Україні та як серед яких обставин введено її в Тексас.

У вівторок 30-го грудня, вранці, проходять засідання секції Української літератури під головуванням проф. В. Жили. Секретарем цієї секції є проф. Роман Кухар /Форт-Гейс, стейтський університет/. На секції виступлять з доповідями проф. Ася Гумецька /Мичиганський університет/ на тему: "Жінки в творчості Марка Вовчка й Тургенєва: Фемінізм проти жіночності", проф. Богдан Чопик /Юта університет/ "Поезія Тараса Шевченка в південно-слов'янських перекладах", проф. Вікторія Бабенко-Вудбері /Віліям і Мері коледж/ "Лірична поезія Бориса Олійника", проф. Вендель Ейкок /Тексас Тек. університет/ "Процес відновлення творчості в Каміноному господарстві Лесі Українки" й проф. Елеонара Адамс /Темпл університет/ "Собор Олеса Гончара".

Після секції Української літератури в цій самій залі відбудеться засідання Інтернаціонального Товариства Івана Франка під головуванням проф. Богдана Чопика. З доповідями виступлять: проф. Ярослав Рудницький /Манітобський університет/ на тему: "Універсальність Івана Франка", проф. Іраїда Тарнавська /Манітобський університет/ "Погляди Франка на стабілізацію української літературної мови" й проф. Талеуш Круковський /Оттавський університет/ "Деякі аспекти ставлення Франка до Міцкевича". Тут відбудеться також містичне читання перекладу Адама Гніда поеми Франка "Іван Вишеньський".

Проф. Володимир Смирнів /Мексиканський університет/ головуватиме на секції Південної, західної, східно-слов'янської й східно-європейської літератури. На цій секції з доповідями виступлять проф. Надія О. Дакун /Торонтоський університет/ на тему: "Архітектоніка Міста й Невеличкої драми" Валер'яна Підмогильного та Роберт Карп'як /Ватерлу університет/ "Версії теми Дон Жуана в західній і південній драмі".

Проф. Михайло Найдан /Колумбійський університет/ говорить на тему: "Ліна Костенко: Поет чи поетеса" на секції Жінки-письменниці в слов'янських літературах.

На секції Літератури Київської доби, на якій головуватиме проф. Юрій А. Перфецький /Ля Салл коледж/ з доповіддю виступить проф. Богдан Струмінський /Оттавський університет/ на тему: "Автор, Слова о полку Ігоревім й його попередники". Секцією Слов'янської драми від Другої світової війни проведуть проф. Борис Білокур /Коннектикат університет/ Секретарем цієї секції є проф. Володимир Карпинич /Вілк коледж/.

На секції Читання поезії виступить проф. Вікторія Бабенко.

У неділю, 28-го грудня, в одному з готелів Гюстону відбудеться зустріч українських науковців з місцевим громадою, де буде виставлено близько шість доповідей на різні теми.

Патріарше благословення
редакторів "Веселки"

у його 70-ліття

Нью-Йорк, Н. Й. — З нагоди сімдесятиліття редактора "Веселки" Володимира Баррагури, яке сповнилося йому 8-го листопада ц. р., солідарно отримав від Іх Блаженства Патріарха Ісуса І писмо такого змісту: "Слава Ісусу Христу! Ватикан, дня 22-го жовтня 1980. Високоповажний Пана Профессор!

Вітаю Вас із 70-літтям Вашого трудово-богого життя, яке виповнилося Ви так багато журналістичною, публіцистичною, літературною та виховною працею. Наші діти, майже на всіх

поселеннях, вдячні Вам за редагований Вами дитячий журнал "Веселка". Прийміть разом із моїми побажаннями всього добра також і подяку за Вашу працю для добра нашої Церкви й народу. Молю Бога, щоб дарив Вас ще многими літами і кріпким здоров'ям та й щоб благословив Вашу творчу працю найкращими успіхами й надальше.

Многих і благих літ! Благословення Господнє на Вас!

† Йосиф
Патріарх і Кардинал.

Приготовляють "Ялинку"

в Балтиморі

Балтимор, Н. Й. (Т. Х.). — Пластуні і пластуни Балтимору підготовляють прикраси на українську "Ялинку", яка буде виставлена разом із іншими національними ялинками на щорічній різдвяній виставці в новообудованому репрезентативному Конвеншен-Центрі в цьому великому місті. Виставку спонсорує міський департамент туризму.

МОСКВА ОБВИНУВАЄ БЖЕЗІНСКОГО

Москва. — Вже від довгого часу Москва зовсім не скриває своєї ненависті до головного дорадника президента Джиммі Картера у справах державної безпеки Збігнева Бжезінського і веде проти нього непогамовану акцію. Останньою агентам ТАСС знов розіслало довший комунікат проти нього, а центральний орган КПСС московська "Правда" для підкреслення вагомості того комунікату передрукувала його повністю.

В тому комунікаті Москва закинула Бжезінському мало що не організування збройної революції проти варшавського комуністичного уряду. Аргументом послужила для ТАСС розмова, яку Бжезінський мав у Вашингтоні з неназваним ученим з Польщі, що перебував, чи ще далі перебуває в науковій поїздки по цій країні. Цьому науковцеві, чи групі науковців Бжезін-

кі мав додряджувати, щоб поляки в сучасній кризі протиставили комуністичній владі як найрішучіше, в по-требі навіть силою. Котрийсь учений поспішив до-нести перебіг розмови со-ветським чинникам у Ва-шингтоні, які зробили з неї велику справу. В комунікаті ТАСС і в "Правді" загово-рили про "збройну відпо-відь" на "інтервенцію збройних сил" СССР тощо.

На Заході звернули ува-гу на розходження, які є між текстом комунікату ТАСС та його передумом у "Правді". Коли ж до цього речник Ради Державної Без-пеки, П'єр пресовий секретар Алфред Френдлі заперечив, що Бжезінський таку зустріч взагалі мав достала чимала сенсация. Бюро ТАСС у Ва-шингтоні заявило, що в по-требі подати прізвище уче-ни, з якими Бжезінський зу-стрічався і від котрих похо-дить та інформація.

У світі

Уряд ЗСА звернувся за посередництвом

альжирського уряду до Теграну з пропозицією приспівити переговори у справі звільнення закладників. Речники американського уряду, а в першу чергу заступник Державного секретаря Воррен Кристофер, перебуваючи в Альжирі, підкреслили, що президент-елект Рональд Реген є в курсі цілої справи й підтримує переговори, які веде теперішній уряд президента Джиммі Картера. Крім цього, Кристофер підкреслив, що коли до 20-го січня, тобто до дня передавання влади президентом Картером, закладники не будуть звільнені, тоді новий уряд ЗСА перебере цілу справу й вся процедура силою того факту почнеться з початку. Згідно з опінією Кристофера, який зі всією делегатацією, очолюваною ним, повернувся до Вашингтону, справа закладників увійшла в критичну фазу, яка повинна закінчитися їхнім звільненням.

МІНІСТЕР ІРАНСЬКОГО УРЯДУ БЕГАЗД Набаві

відбув пресову конференцію, на якій поінформував, що число бездомних в Ірані переступило один мільйон і далі зростає. Бездомні перебувають у околицях воєнних дій. До них долучаються внутрі країни ті, що втратили свою працю, або мешкання, які збомбили іракські літаки. Таке велике число бездомних стає щораз важчим тягарем для влади, яка й без того стоїть перед зростаючими труднощами. Внутрішні конфлікти, які були досі пригасили, знов розгорілися. Особливо президент Ірану Абольгассан Бані-Садр опинився під мабуть найнебезпечнішою дотепер атакою на нього. Внук аятоли Хомейні, колишній прихильник і співробітник президента Бані-Садра, дав інтерв'ю газеті Еттелаат. У тому інтерв'ю він закинув, що елементи, які гуртуються довкруги Бані-Садра, наділи ведуть акцію проти аятоли Хомейні. Він навіть ви-словився, що йдеться про "конспіративний заговор" проти Хомейні. Факт цей став відомим ширшим колам і, як подав Госсейн Хомейні, насамперед кола ісламських священнослужителів, а за ними й інші почали виступати проти Бані-Садра.

ІТАЛІЄЦЬ ДЖОЗЕППЕ ЛЮЧІАНИ ввійшов до бель-

гійської амбасаді в Римі, стероризував її працівників і взяв їх закладниками. Вистрілом з пістолі він поранив другого секретаря амбасаді Леопольда Каррерина. Італійська поліція, яка прибула на місце злочину, в часі акції вбила напасника.

ДО ЗСА ПРИБУЛА СПЕЦІАЛЬНА МІСІЯ, очолена

египетським віцепрезидентом і найближчим співробітником президента Анвара ал-Садата, в склад якій входять політичні й військові експерти, а між ними — шеф египетського штабу генерал Мохаммед Абу Хазала. Місія, крім розмов з представниками уряду, відбуває зустрічі й розмови з відповідними дорадниками президента — електа Регена. Перебуваючи тут цієї місії загальною прив'язують дуже велику вагу. З нею вже зустрінувся президент Джиммі Картер, секретар оборони Гаролд Браун, колишній президент Джералд Форд, віцепрезидент-елект Джордж Буш і цілий ряд компетентних чинників Пентагону. Генерал Хазала вказав на користі з останніх спільних американсько-египетських маневрів, потребу мати в Єгипті, або недалеко від нього, американські з'єднання швидкої акції та потребу створити на терені Єгипту і в недалеких районах відповідні до потреб складу зброї, амуніції, технічного устаткування та всіх інших засобів потрібних для ведення війни.

ЯК ПОІНФОРМУВАВ ЕГІПЕТСЬКИЙ міністер закор-

донних справ Бутрос Халі, який перебував в Парижі, він відбув там розмови з міністром закордонних справ Ісаком Шаміром, в часі яких вони вирішили покинути припинити ізраїльсько-египетські розмови в справі надання автономії палестинським арабам. Як причину тимчасового припинення він подав зміну уряду в ЗСА, яка наступить 20-го січня 1981. У зв'язку з тим невідомо, чи хтось з теперішніх уповноважених з американського боку залишиться на своєму пості, чи прийдуть зовсім нові люди. Так само невідомо, які позиції вони займатимуть у поодиноких випадках. На запит пресових репортерів, як египетська сторона сприйняла 6 номінацій Кіссінджера на пості державного секретаря ЗСА, він відповів — "з великим задоволенням".

39-РІЧНИЙ АНДЖЕЙ ПЕРКА, який був пасажиром

ЗСА ПОНОВНО ОСТЕРІГАЄ СССР У СПРАВІ ПОЛЬЩІ

Вашингтон. — Не зважаючи на дещо відпружену ситуацію в Польщі, Уряд З'єднаних Стейтів Америки виступив з офіційною пересторогою, кажучи, що Со-ветський Союз вже готовий до військової інтервенції в Польщі і що процес війсь-кової підготовки та концен-трації військових частин на польсько-советському кор-доні закінчився. Тепер, на думку багатьох спеціалі-стів і розвідних центрів, сове-тська і сателітні армії, які входять до Варшавського Пакту, очікують тільки на наказ розпочати марш в на-прямі Польщі, подібно, як це вони маршували в 1968 році на Чехо-Словаччину.

У п'ятницю, 5-го грудня, ненадійшло для всіх відбу-лась таємна нарада членів Варшавського Пакту в Москві з участю генераль-ного секретаря ЦК КПСС Леоніда Брежнєва і першо-го секретаря польської Ко-муністичної партії Стані-слава Кані, який вийшов з Варшави на наради потаєм-но і тільки тоді, як наради закінчилися польська ін-формаційна служба подала до відомо про його від-сутність.

В нараді взяли участь усі члени Варшавського Пакту, які "однозначно" вислови-ли сподівання, що польсь-кий уряд і Компарія дадуть заяву з труднощами і що польське робітництво, зрозумівши кризову ситу-ацію, допоможе урядові у роз'язці цих проблем. Оче-видно, учасники наради не скривали свого рішення, що

В Америці

ГУБЕРНАТОР СТЕЙТУ КОННЕКТИКАТ Елла Т. Грас-

со, змагаючись з тяжкою хворобою рака, зрезигнувала в четвер, 4-го грудня ц. р., зі свого становища і її становить тимчасово перебере заступник губернатора Віліям А. О'Ніл починаючи від 1-го січня 1981 року. Як причину Грассо подала фізичну неспроможність виконувати свою функцію. Губернатор Грассо, який минуло 61 рік життя, вже від довгого часу лікується у шпиталі, але пістярк тепер поширюється на печінку і хвороба прогресувала до тієї міри, що зробила її неспособною виконувати будь-яку працю. Новий губернатор буде записаний на переступи нового року, а його заступатиме тепер стейтський сенатор Джозеф Джей Фюлісо, гарфольдський демократ, який тепер виконує функцію стейтського сенату.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖИММІ КАРТЕР ЗАЯВИВ законодав-

цям і кореспондентам, що він поставити вето, на додаток до закону, який заборонятиме судівництво вживати державні гроші на програму десегрегації шкільництва. Раніше сенатська комісія рекомендувала припинити програму насильного перевосовування шкільної дитини автобусами з одної ділянки в другу і пропонувала Сенатові схвалити додаток до закону, який не дозволявби Департаменту судівництва продовжувати владштовувати за федеральні гроші кошовні процеси проти порушників цих приписів. Палата Репрезентантів вже прийняла такий додаток.

ФЕДЕРАЛЬНА КОМІСІЯ, ПОКЛИКАНА раніше Урядом

для розглянення справи нелегальних емігрантів з ЗСА, опублікувала 400-сторінкову звітність, у якій, між іншим, рекомендує надати право побуту усім нелегальним емігрантам. В майбутньому комісія рекомен-тує, щоб уряд застосував більш суворі заходи для припинення напливу нелегальних емігрантів і гостріше карав ті підприємства, які без дозволу еміграційної служби владштовують на роботу нелегальних емігрантів, викорис-товуючи їх на низькоплатних роботах.

ПІСЛЯ ВЕЛИКОГО ПОЖАРУ У ЛАС ВЕГАС у якому

загинуло біля 90 осіб, подібні трагедії повторилися в кінці минулого тижня в Нью-Йорку де у повіті Вестчестер загинуло в полум'ях готелю 26 осіб, а 9 осіб загинуло у Брукліні. Кількадесят осіб були поранені, згідно попечені і перебувають у ліжничках. Поліційні чинники припускають, що великі пожари треба приписати злочин-ній діяльності підпалювачів, які на протязі останніх 10-ох років таким способом знищили понад 200 публічних будинків тільки в самому Нью-Йорку, незгадуючи про такі знищення в інших містах ЗСА.

ЗАСНОВАНЕ В 1781 РОЦІ АМЕРИКАНСЬКЕ місто Лос

Анджелес в Каліфорнії вже має 10 мільйонів населення і це число постійно збільшується з року на рік. З огляду на погідний клімат в Каліфорнії туди переїжджає кожного року кількадесят тисяч осіб.

ЦЬОГО РОКУ ЗСА ЗІБРАЛИ БАГАТО менше кукурудзи

і сої і тому Департамент сільського господарства заста-новляється чи він зможе продати таку кількість цього зерна для Советського Союзу, як він замовив. Минулого року зібрано в ЗСА 7,7 мільйонів тонн кукурудзи, а в цьому році лише 6,4 мільйонів тонн. Сої зібрано в цьому році тільки 1,7 мільйонів тонн, в минулому 2,2 мільйони. В наслідок посухи і дуже обмежених опадів також Канада, Аргентина і Австралія випродували багато менше цього продукту.

У МЕХІКО ВІДКРИТО ВЕЛИКІ СКЛАДИ урану, які

дозволять цій країні на збільшений експорт урану до інших країн і тим самим покращання загального господарсько-го стану в країні. В пошукуваннях урану в Мехіко брали участь вчені з Канади і ЗСА.

ОКСАНА МЕШКО ВИСТУПИЛА В ОБОРОНІ СИНА

Нью-Йорк, Н. Й. (Пресова Служба ЗП УГВР). — Відо-ма поборниця українського правозахисту Оксана Мешко, яку вже кілька місяців тримають у психіатричній в'язниці за активність в Ук-раїнській Гельсінкській гру-пі, 11-го грудня 1979 року звернулася до офіційних інстанцій зі скаргою на за-хист сина Олександра Сер-гієнка. Скарга адресована Міністрові внутрішніх справ СССР Щолокову, генераль-ному прокураторові Руден-кові та міністрові охорони здоров'я Петровському. Недавній текст цієї заяви дівастав на Захід шляхом самвидаву.

Подаємо уривки з цього документу в перекладі з російської мови оригіналу. "В О. Сергієнка попереду ще два роки заслання, але вже тепер навкруги нього скрегит зубів — готують нову справу, тенденційно-бредливу й страшну, з ме-стою продовжити кару і му-ки безвинно репресованого на Україні в 1972 році".

Виклавши історію три-валого змагання свого сина з владою, О. Мешко далі пише: "Олександр Сергієнко, опинившись безнадійно в лешатах влади Аянської глибокої периферії, звер-нувся з листом до Прези-дінта Верховної Ради СРСР дозволити йому на виклик кузини вийхати для лікуван-ня до Австралії. Я не без-підставно вважаю, що саме цей лист Сергієнка викли-кав приплив жорстокості і беззаконня щодо нього та підготовку нової справи".

Олександрова хвороба почалася ще в таборі, в наслідок тюремно-табірно-го режиму, некісності хар-

чів та нестерпних умов по-буту, відмови в медичній допомозі, відпочинку тощо.

Активізація й заострен-ня хвороби в засланні по-в'язані з моральним кліма-том навкруги хворого: без-підставні переслідування аж до карцеру, відмова в лікуванні й відмова в праці внізду згідно з статтею 82 ВТК для лікування до м. Києва за місцем проживан-ня родини, насильне підсе-лення до нього в хатину мешканця з п'яної і хулі-ганів — усе це посилює без того складне становище хворого.

В Ані просто з лікарня-ного ліжка Сергієнка від-правили до холодної КПУ (рос. КПЗ — камера попе-реднього ув'язнення) доси-дждувати незаконне пока-рання.

Щоб уникнути суду, тепер він мусить владштовувати на роботу, яку йому мо-жуть дати, але самозрозу-міло, не лише без урахуван-ня його спеціальності, а й ігноруючи стан його здо-ров'я, іншими словами, ставлячи його в завідомо-фальшиву ситуацію, в якій він змушений буде відмови-тися від непосильної праці й тим самим потрапити під дію закону про покарання за "лармоїдство".

Я прошу роз'язати пи-тання О. Сергієнка справед-ливо й на вищій інстанції — за адресою скарги — в ра-ховуючи тяжку хворобу і несприятливий прогноз".

Незважаючи на численні клопотання стурбованої матері, О. Сергієнко доте-пер перебуває в засланні за тією самою адресою: 682080 Хабаровський край, Аяно-Майський р-н, пос. Аян, ул. Вострєцова, 18.

УКРАЇНЕЦЬ З ФРАНЦІЇ
ГОТОВИЙ ВІДБУТИ РЕШТУ
УВ'ЯЗНЕННЯ ЗА ШУХЕВИЧА

Париж, Франція. (УЦІС). — Під час перших днів кон-ференції в Мадриді моло-дий українець з Франції Михайло Підсадний з Мі-люоз поінформував фран-цузький уряд, що він гото-вий відбутися решту ув'яз-нення за Юрка Шухевича.

У листі до міністра за-кордонних справ Франції з 12 листопада 1980 року, Михайло Підсадний, зая-вив, що він бажає у цей спосіб допомогти Ю. Шу-хевичеві й його родині і про-сить повідомити про це со-ветську делегацію в Мадри-ді. У заяві, яку він залучив до листа, М. Підсадний пояснив, що він готовий на цей вчинок з метою, щоб невинно засуджений за "ан-тисоветську агітацію і про-паганду" Юрій Шухевич був звільнений і міг сво-бодно вийхати з СССР, як-що цього бажає. Подібну заяву він вислав до пресо-вої агенції АФП.

Михайло Підсадний зго-ловив свій намір півтора року тому. Згадка про те,

що молодий доброволець зголюється відбутися решту покарання Ю. Шухевича була опублікована вперше в журналі "Л'Ест Еропее" за травень-червень 1980 ро-ку, в інформації про акцію в обороні сина головного ко-мандира УПА, яку переісв СУМ у Франції в березні цього року.

Коли заходи перед Ам-несті Інтернешенел не увін-чалися успіхом, М. Підса-дний рішився написати до міністра закордонних справ прохуючи, щоб французька делегація поінформувала про це советську делегацію в Мадриді.

М. Підсадний має 29 ро-ків, пластуи. Свою прина-лежність до Пласту радо підкреслює тому, що бать-ко Ю. Шухевича був визна-чним членом Пласту. У мо-лодшому віці М. Підсадний був членом СУМ-у. Тепер є членом Об'єднання Україн-ців у Франції, співпрацює з осередками ОУФ в Мільозі і Сошо та допомагає у праці оселі в Маквіллер.

Твердять, що Р. Валленберг живе

Мадрид, Іспанія. — Згід-но з повідомленням агенції Ройтерса, шведський дип-ломат Рауль Валленберг живий і перебуває в одному з таборів примусової праці в СССР, всупереч ранішим заявам Москви, що він по-мер в 1947 році.

Ніна Лягергрєн, сестра Валленберга заявила на прес-овій конференції, що її бра-та бачили політв'язні що-найменше чотири рази від 1975 року. Вона не подала ані назви табору, ані джерел цих інформацій.

Представляючи Н. Ля-гергрєн на пресовій конфе-ренції, сенатор Кляйборн Пелл, містоглово аме-риканської делегації на Гель-сінкську Конференцію в Ма-дриді, заявив, що сім дер-жав, включно із ЗСА, Бри-танією і Швецією, інтерпе-лювали в справі звільнення Валленберга на Конферен-ції.

Вона додала, що спеці-алісти у справах советських таборів примусової праці склечуть у січні 1981 року спеціальний "трибунал Ва-лленберга" для публічного розсліду цієї справи. Швед-ський делегат на Конферен-ції Ян Лундвік висував справу Валленберга на Кон-ференції 21-го листопада.

ОКСАНА МЕШКО ВИСТУПИЛА В ОБОРОНІ СИНА

Нью-Йорк, Н. Й. (Пресова Служба ЗП УГВР). — Відо-ма поборниця українського правозахисту Оксана Мешко, яку вже кілька місяців тримають у психіатричній в'язниці за активність в Ук-раїнській Гельсінкській гру-пі, 11-го грудня 1979 року звернулася до офіційних інстанцій зі скаргою на за-хист сина Олександра Сер-гієнка. Скарга адресована Міністрові внутрішніх справ СССР Щолокову, генераль-ному прокураторові Руден-кові та міністрові охорони здоров'я Петровському. Недавній текст цієї заяви дівастав на Захід шляхом самвидаву.

Подаємо уривки з цього документу в перекладі з російської мови оригіналу. "В О. Сергієнка попереду ще два роки заслання, але вже тепер навкруги нього скрегит зубів — готують нову справу, тенденційно-бредливу й страшну, з ме-стою продовжити кару і му-ки безвинно репресованого на Україні в 1972 році".

Виклавши історію три-валого змагання свого сина з владою, О. Мешко далі пише: "Олександр Сергієнко, опинившись безнадійно в лешатах влади Аянської глибокої периферії, звер-нувся з листом до Прези-дінта Верховної Ради СРСР дозволити йому на виклик кузини вийхати для лікуван-ня до Австралії. Я не без-підставно вважаю, що саме цей лист Сергієнка викли-кав приплив жорстокості і беззаконня щодо нього та підготовку нової справи".

Олександрова хвороба почалася ще в таборі, в наслідок тюремно-табірно-го режиму, некісності хар-

чів та нестерпних умов по-буту, відмови в медичній допомозі, відпочинку тощо.

Активізація й заострен-ня хвороби в засланні по-в'язані з моральним кліма-том навкруги хворого: без-підставні переслідування аж до карцеру, відмова в лікуванні й відмова в праці внізду згідно з статтею 82 ВТК для лікування до м. Києва за місцем проживан-ня родини, насильне підсе-лення до нього в хатину мешканця з п'яної і хулі-ганів — усе це посилює без того складне становище хворого.

В Ані просто з лікарня-ного ліжка Сергієнка від-правили до холодної КПУ (рос. КПЗ — камера попе-реднього ув'язнення) доси-дждувати незаконне пока-рання.

Щоб уникнути суду, тепер він мусить владштовувати на роботу, яку йому мо-жуть дати, але самозрозу-міло, не лише без урахуван-ня його спеціальності, а й ігноруючи стан його здо-ров'я, іншими словами, ставлячи його в завідомо-фальшиву ситуацію, в якій він змушений буде відмови-тися від непосильної праці й тим самим потрапити під дію закону про покарання за "лармоїдство".

Я прошу роз'язати пи-тання О. Сергієнка справед-ливо й на вищій інстанції — за адресою скарги — в ра-ховуючи тяжку хворобу і несприятливий прогноз".

Незважаючи на численні клопотання стурбованої матері, О. Сергієнко доте-пер перебуває в засланні за тією самою адресою: 682080 Хабаровський край, Аяно-Майський р-н, пос. Аян, ул. Вострєцова, 18.

УКРАЇНЕЦЬ З ФРАНЦІЇ
ГОТОВИЙ ВІДБУТИ РЕШТУ
УВ'ЯЗНЕННЯ ЗА ШУХЕВИЧА

Париж, Франція. (УЦІС). — Під час перших днів кон-ференції в Мадриді моло-дий українець з Франції Михайло Підсадний з Мі-люоз поінформував фран-цузький уряд, що він гото-вий відбутися решту ув'яз-нення за Юрка Шухевича.

У листі до міністра за-кордон

СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Subscription: 1 year — \$30.00, 6 months — \$16.00, 3 months — \$9.00. UNA members 65¢ a month. Change of address — 50¢. Make checks or money orders payable to "Svoboda". Postmaster: Send address changes to "Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Кінець ілюзії

До великих ілюзій нашої доби належить арабська єдність. Цю єдність підкреслювали ще донедавна араби на кожному кроці, багато з них в неї вірили й докладали всіх зусиль, щоб її досягнути. В її імені ставали різні події, здавалося, що вона порушує глибокі процеси. Але в критичних історичних моментах, на великих поворотах в житті арабських народів вона не витримувала напору різних внутрішніх і зовнішніх сил і події проходили попри неї, або навіть всупереч її очевидним настановам. Однак після заломань і невдач та єдність знову появлялася на політичному овиді і повторялися відомі виступи й заяви в її імені аж до чергової кризи.

Останньою такою кризою для арабської єдності були події зв'язані з іраксько-іранською війною. Ця війна викликала глибокі розходження між арабськими державами, ворожнечу, внутрішню боротьбу, а може навіть започаткувала дефінітивний розклад того, що мало бути „арабською єдністю”. Постало два протиставні арабські табори. Один з них підтримує арабську країну Ірак, другий неарабську, але ісламську Іран. Боротьба іранських персів з арабами подія не нова. Історія бачила вже багато таких. Одним з великих боїв між ними був вирішальний бій між арабами й персами, який відбувся 637 року біля Кадісії, який разом з наступним під Невагеном (641 року) закінчив на довгий час існування перської держави.

1945 року в Каїрі, столиці Єгипту, відбулася конференція 11-ти арабських держав, які створили Лігу Арабських Країн, коротко: Арабську Лігу. Як звичайно в таких випадках постанови Арабської Ліги привітали її співтворці як заповідь нової доби в розвитку арабських народів і взагалі Близького та Середнього Сходу. Недалеко від цієї оцінки відбігли й інші тодішні оцінки того факту.

Базою постанови Арабської Ліги були два елементи: іслам і панарабізм. Ісламська релігія своїм впливом на визнає, як і кожна універсальна релігія, переступає національні межі. Але вплив ісламу йдуть значно далі і викликають значно глибші відзови. Не лише колись в історії, але ще й тепер іслам відіграє чималу роль у формуванні і керуванні державами. На базі ісламу поділилася Індія після Другої світової війни і постала самостійна ісламська держава — Пакистан. Іслам є часто домінуючим мотивом не лише в таких консервативних державах, як Саудівська Аравія, але й у такій революційній, як Лівія. А панарабізм, спільне минуле, спільна культура, походження мов, почуття братерства між поодинокими арабськими народами політично та в інших площинах доповнював те, чого не доставало ісламові.

Однак на наших очах те все тріщить. Конфлікти між ісламськими країнами, останнього ілюстрацією яких є війна Ірану з Іраком, заперечили ісламізм. Сучасне зрушення пішло радше по лінії сект, а не ісламу як цілості. На поверхню виникли внутрішні тріщини в ісламі і він замість спаявати почав роз'єднувати. Хоч це процес шойно на початку, але він уже має свої поважні наслідки. Розвиток поодиноких арабських народів, кожен з яких має свої власні творчі амбіції, і які не завжди в згоді з амбіціями інших арабських країн, ослабив основи панарабізму.

Фундаменти під арабською єдністю, не підтримані актуальними спільними інтересами поодиноких арабських народів і держав почали тріщати, а з тим мусило прийти усвідомлення, що арабська єдність — це ілюзія, яка не витримала проби часу. Однак, найбільша загроза для неї настала тоді, коли деякі арабські держави на базі неправильного розуміння своїх національно-державних інтересів ввійшли в російсько-советську орбіту. З тим моментом інтереси поодиноких арабських народів і держав станули проти себе. Рішуче, тривало, дефінітивно. Бо ніколи королівська Йорданія, Саудівська Аравія, Марокко не підуть спільним шляхом з просоветською Сирією, червоним Південним Єменом, які допомагають знищити їхні системи, режими й керівних людей.

ГУЧНО ЗАПОВІДЖЕНА КОНФЕРЕНЦІЯ франкомовних країн, яка мала відбутися в Дакарі, Африка, столиці Сенегалу, де населення говорить французькою мовою, не відбулася. Президент Сенегалу Леопольд Сьєнгор формально відкликав її. Безпосередньою причиною відкликання конференції, яка мала в плані покликати до життя франкомовних „коммонвелт” на взір британського, була відмова Франції взяти участь у ній. Франція вчинила так у зв'язку з конфліктом, який виник між федеральним канадським урядом, очолюваним французом П'єром Трудо, і провінційним квебекським урядом, очолюваним французом Рене Левеком. Рене Левек і квебекський його уряд намагалися вислати окрему квебекську делегацію на ту конференцію й хотіли виступати на ній як окрема суверенна держава, бо учасниками конференції мали бути тільки представники держав, а не меншостевих груп. Федеральний канадський уряд рішуче спротивлявся тому, заявляючи, що Канада одна й не поділяла, і репрезентувати її має право тільки і федеральний уряд. З огляду на те, що ніякого компромісу не досягнуто, Франція, яка завжди підтримувала французький характер провінції Квебек і намагалася плекати з ним окремі близькі стосунки, відмовилася брати участь у конференції.

Советська інвазія Афганістану — це найновіший приклад брутальної інтервенції у незалежних державах. „Советський Воєнний Журнал”, місячний орган Міністерства оборони ССРСР, яке має контроль над усіма советськими військовими силами, заповів, що дуже можливо советська інвазія відбуватиметься різними засобами-помогою лівим урядам, або „підсиленням” комуністичної революції.

Чи зуміє Америка запобігти таким советським інвазіям? Советський журнал з усією зухвалістю твердить, що ні. Цей орган пише, що з огляду на це, що ССРСР має перевагу над ЗСА в атомових ракетах, Америці вже не в силі здержати Советський Союз. Це відноситься, — пише журнал, — не тільки до атомової зброї, але в певних обставинах, також до „малих, місцевих війн”.

Недавно, Леонід Брежнев, який часто говорить, що ССРСР далі вірить в політику детанту і її практикує, гостро загрозив Заходові, сказавши: „ми не є пацифістами, і не хочемо миру за всяку ціну”.

Клопот

Однак, західні реалісти, які добре знають Советський Союз, сумніваються у безконечності „войновничості” Москви і не вірять, що ССРСР може вести війну на три фронти без катастрофальних наслідків для дальшого існування советської російської імперії.

Найновіші віткі чи емігранти з ССРСР інформують

Володимир Душник

АВАНТЮРНИЦТВО МОСКВИ

про постійні збройні сутички на советсько-китайському кордоні, який тягнеться здовж нього понад 4,000 миль. Другий фронт — це советський фронт в Афганістані, який змушений вести затяжну боротьбу проти афганських партизанів, що їх понад 100,000-на советська армія не може зліквідувати, не зважаючи на страшний і дикі методи нищення афганського населення советськими військами і поліцією. Третій і поки що невидимий фронт — це Польща, де Москва поки що прогнала, але її протинаступ, раніше чи пізніше, прийде.

Протягом двох останніх років невражой у ССРСР був великий. Клопотлива промова Брежнева вповні виявила, що советські харчові крамниці світять пустотою, бо бракує найелементарніших споживчих продуктів, не тільки м'яса, але й масла.

У 1979-1980 роках Советський Союз рівнож не дописав у промисловій продукції. Вперше після закінчення Другої світової війни такі стратегічні сировини, як: вугілля, залізна руда, сталь, цемент та промислові хімікати не продукувалися повні передерідні квоти, як це передбачено в державному плані. Колективи дистають меншу кількість тракторів та комахо-авіаційних хімікатів. Советські громадяни також відчувають пекучий брак радіофонів, холодильників, свєтерів, білизни тощо.

Низька промислова про-

дукція, згідно з опінією спеціалістів, триватиме довгі роки. Тому, що ССРСР має тепер низький приріст населення — понад 2 мільйони вартатів праці необсаджених з причини браку робітників. Назагал, більше осіб відходить на пенсію, чим зішкіль — абсолютів. Із советської статистики видно, що цей брак робочої сили — перманентний, а з бігом часу ставатиме ще більш пекучим.

Від 1929 року, коли Сталін почав індустріалізацію ССРСР, величезна частина советського бюджету йшла на воєнні зброєння та армію. На цю тему одна советська колгоспниця мала сказати американським туристам так: „Вправді, я не маю черевиків, але зате ми маємо найкращі танки в цілому світі”.

А сьогодні як бачимо, советська армія, невисколена до боротьби з партизанами, та виснажена безсупинними нападами в Афганістані, біля самої столиці Кабулу, що викликало в советському військовому журналі „Червона Зоря” нарікання на „низьку мораль” советського воєнка.

Шовіністичний мілітаризм

Після смерті Сталіна кожного політичного провідника в ССРСР, який протиставився військовій команді, знищено. Це зустріло і голову НКВД Берію, коли він намагався вхопити владу у свої руки. Його заарештовано, а відтак військовий

суд засудив його на кару смерті. Двічі советські маршали допомогли Хрущову виграти двобій з Маленковим, який хотів збільшити виробництво споживчих товарів коштом тяжкої воєної промисловості. Однак, коли Хрущов спенсіонував 200,000 советських старшин ніби на користь вишколу спеціалістів в ракетній зброї, військова команда підтримав Брежнева, який усунув Хрущова.

Тепер, 73-річний Брежнев, який співпрацював з мілітаристами, розбудовуючи конвенційні советські збройні сили, є в поганому здоров'ї і старіється. Його відношення з генеральним штабом значно погіршилися, а старшинський корпус не скривав своїх надій на захоплення влади у свої руки. Наприклад, полк Володимир Бондаренко, професор Ленінської Військово-Політичної Академії, недавно перестерігав, що без докладного знання модерної воєної техніки є майже неможливо вести советську закордонну та економічну політику. Цебто, лиш військові можуть бути добрим дипломатами і економістами!

Дуже можливо, що по смерті Брежнева світ побачить Червоного Наполеона на троні в Кремлі. Не треба забувати, що російські царі, звичайно з такими прикметниками як „гіркий”, „великий” і т.п., були завоюниками чужих держав і просторів при допомозі армії, що їх утримувало обтяжене податками громадянство, ще й співуючи пеані самодержавцям — тиранам.

батьківщині — Польщі. Від давня польське католицьке духовенство було підпорю польського патріаризму і Польща була вірною Римській Церкві. Польське католицьке духовенство прийняло й нові догмати Католицької Церкви, наприклад, догмат про непомилність рішень Папи, проголошення офіційно з амвону (ex cathedra) і догмат про фізичне перенесення Діви Марії на небо. Спроби комуністичного уряду розбити єдність Католицької Церкви в Польщі не мали успіху: мусіла компартія терпіти існування незалежної організації — Католицької Церкви, — яка зосталася в постійному зв'язку з Ватиканом і зберегла свій вплив у польських народі.

Зовсім інша ситуація в Західній Німеччині та в інших індустріалізованих країнах Заходу. Відомо, що в країнах добробуту все далі маліє число людей, які сповідають церковні приписи, правила й обряди. Вони нормально записані, як приналежні до церковної громади, але часто ставляться до основ релігії скептично й критично.

Це помітно також у Західній Німеччині, серед католиків і протестантів. Між

(Продовження на ст. 4)

Панас Феденко

ПАПА В КРАЇНІ ЛЮТЕРА

яких Папа брав участь, вимагали від нього великої пильності і фізичного напруження.

У дотеперішніх своїх подорожах Папа відвідав переважно країни з католицькою людністю (Туреччина, мусульманська країна — та Північна Америка не входять у рахунок). Натомість Західна Німеччина, разом з Східною, комуністичною Німеччиною, мають більшість протестантську. В Федеративній Німечкій Республіці число католиків і протестантів майже однакове.

Лютер і Лойола

Був час, коли реформа Церкви, що її почав учений чернець — богослов Мартин Лютер у 1517 році, захопила була майже всю людність Німеччини. Цьому успіхові реформації стало на перешкоді Товариство Ісуса, що почало діяти з благословення Папи 1540 року під проводом баскського лідера Ігната Лойоли. Орден Езуїтів (від слова Jesus) завів у себе дисципліну на військовий лад. Він допоміг зреформувати Католицьку Церкву і почав наступ на ті країни, що приєднали до Лютерової Церк-

ви. Езуїти зважилися особливо до організації шкільництва на новий лад і діти протестантів, що вчилися в езуїтських школах, були виховані в католицькому дусі. Князі німецьких південних країн — австрійських і баварських — зосталися вірні Католицькій Церкві. Ворожнеча між католиками й протестантами не вгасала, хоч була спроба замирення, коли князі німецьких держав постановили, що піддані мусять належати до тієї віри, що її визнає володар країни: „Cuius regio, eius religio” (Чия держава, того й віра).

Нові догмати

Папа Іван Павло II, що був перед вибором на голову Католицької Церкви, архієпископом у Кракові, знайшов у Західній Німеччині іншу релігійну атмосферу, інші настрої католицького суспільства ніж в його

Іван Філіс
головний передсідник УНС

БЕЗСЛАВНИЙ ХІП КОНГРЕС

(III)
(10)

Мої ноги не переставали трістися. Я підсвідомо здавав собі справу, що ця Заява була найповажніша, яку мені прийдесть скласти в моєму житті. Це, що мало статися, було суцільним відступленням від ролі УНСОюзу як арбітра між противниками в житті нашої українсько-американської громади. УНСОюзу — не з власного вибору — поставлено в стан противника.

Заява УНСОюзу, яку я виголосив, звучить:

Заява

„Сталося так, що цей наш Конгрес Українців Америки має приписане число 13, а це число люди вважають за нещасливе.

УНСОюзу слідкував з тривогою за розвитком подій на терені УККА в останній каденції, зокрема в останніх двох роках. Нас тривожило виразне зловживання основними засадами демократії аж до її заперечення. Нас тривожили навіть випадки проголошення помилкових інформацій для досягнення партикулярної мети.

Нас глибоко тривожило підготовка до цього Конгресу, що всеціло проходила під кутом партикулярних шлей одного угруповування, а не таких великих цілей і завдань, що їх визнає статут УККА, які сьогодні є найбільше потрібні.

Нас тривожило нехтування, свідоме чи ні, цими репрезентантами основних принципів нашої американської системи, респектування других, яке є першою передумовою членства в УККА.

УНСОюзу протестує проти порушення традиційної структури Президії УККА.

УНСОюзу протестує проти відсутності Братських Союзів від ротаційної системи Екзекутивного віцепрезидента і відсутності їх на другорядні пости в структурі Екзекутив-

УНСОюзу протестує проти нехтування постанов 26-ти через збільшення числа членів Екзекутиву з 15 до 28 у одностороннє переведення цього Конгресу.

Маючи все це на увазі, члени Головного Уряду УНСОюзу — делегати, у почутті великої відповідальності перед своїми членами та перед громадою, рішили не брати дальшої участі у нарадах цього Конгресу, законність підготовки і рішення якого є під поважним знаком запиту, тоді якщо пропозиція, зформульована виборчою Комісією, буде прийнята, як подано.

УНСОюзу буде готовий тісно і постійно співпрацювати з іншими для необхідної реорганізації УККА і його системи, для виготовлення відповідного правилника, щоб у майбутньому виконувати покладені на нього та визначені його статутом завдання виключно в найкращому інтересі всієї нашої громади, як і нашої американської країни та нашого українського народу”.

Лявіна продовжувалася. Понад 20 центральних організацій зголосили — одні свій вихід з УККА, інші вихід з дальших нарад Конгресу, а деякі свій гострий протест, проти диктаторського поступування більшості проти інтересів не тільки меншості, але й проти всієї нашої українсько-американської громади.

Напруження на Конгресі збільшилося. Якщо ті, які загрозили своїм виходом з Конгресу, виконають свою погрозу, тоді на залі нарад залишаться тільки фракція Визвольного Фронту, УККА негайно перестане бути організацією організацій, чи „централізованою центральною” — та стане тільки інструментом одної української політичної фракції.

Ми очікували на дальший розвиток. Що матиме до сказання в справі цього нового розвитку д-р Лев Добрянський? Він напевно не бажатиме розбиття УККА — ми думали.

Довго чекати не довелося.

ЗАКІНЧЕННЯ

У попередніх частинках цього звіту для членів УНСОюзу я старався вести їх крок за кроком від причин, які призвели до відлучення у відносинах між проводом Визвольного Фронту й Українським Народним Союзом, до тієї атмосфери, яка запанувала на залі нарад після того, як приблизно 20 крайових українських організацій, вислухав-

3 господарського життя

Господарські плани президента-електа Роналда Регена стають центральною проблемою в його майбутній політиці. Це підкреслює він, це також підкреслюють його найближчі співробітники. Власне у великій мірі під кутом потреб господарського життя Реген добрав склад свого кабінету. Так само публічна опінія і широкі кола економічних експертів усебічно обговорюють ці питання. Особливу увагу привертає передвирборча обіцянка Регена, яку він рішуче повторює й після виборів, редуції державних бюджетів у майбутніх роках разом з обниженням податків. Державні видатки мали б бути поменшені на 7 до 10 відсотків, а податки на 30 відсотків з тим, що це мали б розкласти на три роки по 10 відсотків річно. Економісти звертають увагу на величезні труднощі добитися цього. Вони вказують, що 24 відсотки бюджету йде на оборону. Видатки на оборону Реген обіцяв піднести на коло 7 відсотків. Відсотки від державного заборговування становлять 9 відсотків бюджету і їх зменшити не можна. Не можна також зменшити видатків на пенсійний фонд федеральних урядників, соціальне забезпечення, іншуранс, які становлять 32 відсотки бюджету. Разом — 65 відсотків бюджету, які в ніякому разі зменшеннями не можуть бути. Залишається 35 відсотків і якщо б у тих ділянках поробири обнижки до наміченої суми 7 до 10 відсотків бюджету, то що ж тоді залишиться, підкреслюють експерти.

Перша американська торговельна виставка в Пекіні, яка тривала 12 днів, закінчилася великим успіхом. 90 відсотків виставлених товарів продано. 200 американських фірм, які брали участь у виставці „нав'язали контакти з величезною кількістю людей, для них дуже інтересних і для їхньої ділянки властивих, як подав кінцевий комунікат. Уже наступного року компанії ЗСА матимуть додаткову продаж на китайському ринку на приблизно 100 мільйонів доларів. Усіх відвідувачів було понад 200,000. Власне з відвідувачами вийшли непорозуміння. Американці виставили листи відвідувачів, що їх вони запропонували, і за яких вони заплатили ціни вступу. Але китайці не всім видали вже заплачені квитки, але настоювали, що деяких китайських відвідувачів їхні американські спонсори мали впроваджувати на терени виставки без квитків.

На острові Балі, Індонезія, мала відбутися 15-го травня чергова конференція ОПЕК. Однак, не зважаючи на важливі справи, які були намічені в її програмі, вона не відбулася. Причина — іраксько-іранський конфлікт, і інші арабські конфлікти, а крім цього інформація, що іранці хотять схопити іракську делегацію.

Концерн великих японських фірм на чолі з фірмою Мітсуї, який мав контракт на будову одного з найбільших світових петрохімічних комплексів в Ірані „Бандар Хомейні”, застановляється над залишенням будови, яка викінчена на 85 відсотків. Ціла будова мала коштувати понад три мільйони доларів, а тепер з огляду на війну і її наслідки-кошти дійдуть до 4,8 мільйонів, або навіть п'ять мільйонів доларів. Японці перестали будувати „Бандар Хомейні”, бо його терен опинився воблизу воєнних дій. Положене воно недалеко Абадану, який уже від довшого часу є під важким обстрілом іракської артилерії, а можливо навіть оточене іракськими військами. Японські й інші закордонні робітники від'їхали здебільшого додому а найняти нових спеціалістів було б трудно. Однак залишити цілий проєкт дуже важко, бо його спільники втратили б 1,4 мільйона доларів у такому випадку. Уряд Ірану наостог, щоб компенсувати, які підписали контракт і вели дотеперішні будови, провадили їх після закінчення війни. „Бандар Хомейні” складається з 13 великих фабричних заводів, а будівельні роботи розпочато ще 1976 року.

Американська літакобудівельна компанія Боїнг зазнала чимало невдач, бо арабські країни почали закуповувати нові літаки не в ній, а в європейській „Ейрбас компанії”. Йдеться про джети нового типу, які будуть у найближчому майбутньому найпопулярнішим літаком, тому що поєднують у собі велику поємність з швидкістю та дуже ошадним уживанням пального. Закуп значної кількості європейських літаків „Ейрбас” може започаткувати тенденцію відходу від американських виробів літакобудівельної промисловості, бо тепер, крім європейців, постав союз японських фірм, які, приступають до побудови літаків для масового цивільного транспорту.

Індонезійська державна нафтова компанія „Пертаміна” стала жертвою новочасних морських піратів, які спеціалізуються у грабежі та обмані нафтових морських транспортів. Цим разом в цілу аферу замішана філія американської фірми Ексон в Сінгапурі, яка винаймала нафтоналивні кораблі піратам і вони переладували ропу на ті кораблі та ними доставляли її до відборців. Офіційні чинники Ексон Ессо не заперечили факту вживання їхніх кораблів, але їхні чинники не мали найменшого поняття, до чого вживають кораблів, які вони віднаїмали іншим.

ши звіту Номінаційної комісії, зголосили свої протести або намір вийти із залі конгресових нарад.

XIII Конгрес для одних прибрив жалюгідний характер, а інші натискали, щоб вчинити його „конгресом перемоги”, як закликав Володимир Мазур під час відкриття Конгресу.

Понад 20 організацій були готові вийти із залі конгресових нарад, якщо більшість намагатиметься накинати ім рекомендації Номінаційної комісії. Спритов опирався на скасуванні ротаційної системи, якою досі користувалися чотири братські Союзи на пості екзекутивного віцепрезидента УККА. Але, чи це справді було суттю проблеми?

Це, проти чого яких 20 організацій дійсно спротивлялись, було членство в УККА, в якому одне політичне угруповування було домінуючим. Для союзів же було б справді заохочуючим думати, що всі ті яких 20 організацій стояли по боці УНС і УБС та обороняли їхнє право на участь у ротаційній системі. Так, серед опозиції було багато таких приятелів українських братських Союзів, які хотіли були ризикувати своїм майбутнім в українській громаді, займаючи таке саме становище, яке зайняли УНС і УБС.

Але, погляньмо в вічі дійсності. Тільки кілька тижнів перед Конгресом один із демократичних секторів закликав у своїй газеті до скасування ротаційної системи. Нам треба рахуватися з фактом, що між опозиційними організаціями були такі, які були справді задрісні до упрівліюване становище Союзів в нашому зорганізованому українському житті та за повагу, якою вітшються наші Союзи в наших громадах. Такі організації не хотіли казати: „Ми не бажасмо, щоб Білінський був екзекутивним віцепрезидентом УККА”. Для них було зручніше і вимагало менше двідати казати: „Ми хочемо ротаційної системи”, бо ця ротаційна система виключала будь-кого іншого на цьому пості поза головами чотирьох братських Союзів.

Проте, незважаючи на те, що було сказано, воно зводилось до того самого. Понад 20 центральних організацій підносили в унісон свій голос та відважно заявили „містові і світові”, що вони мають більше довіри до чесної гри, яка характеризує поступування Українського Народного й Українського Братського Союзів, аніж до „механічної більшості”, яка осіддала б нашу американсько-українську громаду політичними нагладчачами.

(Продовження буде)

секретаря 240-го Відділу
УНСоюзу в Клівленді, по-
милково подано його ім'я:
Микола Кігічак, а має бути:
Михайло Кігічак. — Ред.

до 20-го грудня 1980 року



Папа в країні...

(Продовження зі стор. 2)

духовенством цих Церков є визначні учені теологи, які висловлюють думку, що погляди, які суперечать постановам ієрархії і давній традиції. Наприклад, професор католицької теології університету в Тюбінгені Кюнг у своїх книгах заперечує догмати Католицької Церкви. Католицька ієрархія заборонила Кюнгівширення „Ересі“, але без успіху. Критики традицій Католицької Церкви вимагають реформи і вказують на небезпеку для церкви від „консерватизму“.

Римська Церква приписує духовним особам безжельність (целбат) і ставить певні обмеження католикам, що беруть шлюб з особами іншої віри. Римська Церква виступає проти засобів, що ведуть до обмеження приросту людності. Догмати, обряди й звичаї Римської Церкви викликають сумніви й опозиції. Зокрема серед молоді: делегація німецької католицької молоді мала авдієнцію у Папи і просила його, щоб зробив зміни в строгих вимогах церковної влади до віруючих.

Зменшення кандидатів

Треба зазначити, що з цієї причини зменшується з кожним роком число кандидатів на священство в Католицькій Церкві Західної Німеччини і в різних провінціях парафії осиротіли: немає ким заступити померлих настоятелів, щоб зарадити лиху. Німецька Католицька Церква запрошує священників із Польщі. Бо там Церкви не бракує духовенства.

Так справджується давня українська приказка: „Як тривога, то до Бога!“ Вбіді, в небезпеці під режимом

диктатури і всякого поневолення, люди, в безнадійності, шукають полегкості і допомоги від надприродної Вищої Сили. Це зрозуміло і Сталін за Другої світової війни: він дав був волю духовенству різних релігій молитися за перемогу союветської армії над Гітлером. Для того використано й опіум народу...

„Проша“ Папи Івана Павла II до Німеччини збудила в частині суспільства надії на об'єднання Церкви Католицької з Протестантською, згідно з євангельським кличем: „Нехай буде одне стадо і один пастир“. Німецька преса цитує слова Папи про зближення Католицької Церкви з іншими християнськими Церквами.

До об'єднання далеко

Однак до об'єднання Церков дуже далеко. Не обряди стоять на перешкоді об'єднання, а догмати, що їх не схоче зрети ієрархія Католицької Церкви та інші Церкви. Об'єднання можливе тільки, якщо б протестантські Церкви визнали реформу Мартіна Лютера за „помилку“, „Гріх“ або „Ересь“ і прийняли б Римського архієпископа за свого духовного провідника й батька. Про таку самодіагностику Лютерської Церкви в Німеччині протестанти не думають.

Дехто з противників створення єдиної Вселенської Церкви висуває свій „аргумент“ проти того, мовляв об'єднання християнських Церков буде знаком-сигналом другого приходу Ісуса Христа з неба на землю, який буде судити живих і мертвих, як вони своїми добрими ділами й гріхами заслужили...

Ювілейне святкування в Юніондейлі

Неділя 23-го листопада бжучого року була великим радісним днем для всіх парафій української православної церкви св. Архистратига Михаїла в Юніондейлі. Н. Й. В цей бо день вірні святкували золотий ювілей своєї парафії, а водночас і Храмово свято.

Точно о годині 10-й ранку почалася урочиста Служба Божа, яку очолював настоятель парафії о. д-р Семен Гаюк в сослуженні о. Василя Івашука — настоятеля української православної церкви св. Софії в Байоні. Н. Дж. та о. протоієрей Володимира Поліщука з Лейквуду. Н. Дж.

Молитвою співав хор, підсилений деким з гостей, під диригентурою студента Олександра Калиновського. Апостол і св. Євангеліє були прочитані українською та англійською мовами. Щоб не переривати св. Літургії, глибоко змістовну проповідь у зв'язку з ювілейними святкуваннями вголосив о. Василь Івашук перед зібраними св. Хреста. Отець настоятель сердечно подякував о. В. Івашукові за його гарну проповідь, а водночас представив його вірним з великою повагою, як довголітнього педагога і невтомного працівника на освітній і громадській ниві, побажавши йому успіху і на церковній ниві в нелегкій душпастирській праці. Тепло і з правдивою пастирською любов'ю о. настоятель привітав всіх парафій з Храмовим святом та золотим ювілеєм, побажавши їм великих милостей від Господа Бога та постійного заступництва св. Архистратига Михаїла. Положеннями багатолітньої, виглошенні о. протоієреєм В. Поліщуком, та зворушливою молитвою „Боже, вислухай благання...“ було закінчено церковні відправи.

О годині першій парафії й запрошені гості — всі разом понад 250 осіб — зайняли місця за столами в просторій парафійній залі, і інженер Сергій Небожинський короткими привітаннями відкрив святочну трапезу, допросивши о. д-ра Семена Гаюка помолитися та поблагословити страви, а мігра Михаїла Пищемуху — взяти на себе обов'язки тостів.

На сцену були запрошені парафії — основоположники і старші довголітні парафії, які з рук о. настоятеля і голови сестрицтва Феодосії Небожинської в знак пошани і признання одержали білі гвоздики, що їх прикололи на груди цих заслужених парафій. Разом з ними стояло біля десяти п'ятирічних і шестирічних дітей, як наявна зміна в майбутньому.

Привітати парафії розпочали виступом Дарія Заверухи від української православної громади у Вест Айсліні. Н. Й. Слід зауважити, що Дарія Заверуха вже тут народилася; вона — учителька середньої американської школи, але не втрачає зв'язку зі своїми людьми й із своєю Українською Православною Церквою.

Далі з привітаннями виступили проф. д-р Василь Омельченко від УВАН, проф. Іван Самійленко від Українського Інституту Америки, від Українського Народного Союзу — В. Шпачинський, від ООЧСУ — м-р Катерина Мишко, від ОДВУ — Микола Курчак, від місцевого відділу УККА — Б. Колісниківський, від Союзу Українок Америки — Зіновія Зарицька, від „Самопоміч“ — інж. Юрій Шторин, від Пласту — Б. Курчак, від „Українського Тижневика“ — журналістка Галина Сміндяк, від церкви св. Софії в Байоні — о. В. Івашук, від церкви св. Апостола Петра і Павла — о. Петро Сагайдачний, і від церкви св. Володимира на 82 вул. у Нью Йорку — заслужений парафійний тієї церкви — М. Коник.

Були зачитані і письмові привітання: від о. Ємілія Шараневича, пароха української католицької церкви св. Володимира в Гемпстеді, о. протопресвітера Артемія Салепіни, голови Консисторії в Бавнд Бруці, Валентина Кузьмич — голови Об'єднання Українських Православних Сестрич. В усіх привітаннях вис-

ловлювались ширі побажання для св. Михайлівської парафії та признання за довершену працю на славу Божу та на хосен українського народу. В деяких привітаннях було і побажання, щоб грядучий ювілей — Тисячоліття Хрещення Русь-України, весь наш народ відсвяткував разом у душі справжнього християнського єдності, а особливо в душі широкого українського братерства та любові.

Найбільш заслуженим парафіанам, що віддано працюючи для Церкви і парафії, о. настоятель роздав благословенні грамоти від Митрополита Мстислава. Під ясні оплески присутніх голова парафійної управи від імені всього парафійного уряду та від імені всіх парафій вручив Грамоту признання за душпастирські труди для о. д-ра Семена Гаюка. Мистецьке виконання грамоти для о. настоятеля та художнє оформлення сцени для святкування виконав відомий мистець Ігор Кучмак, за що його також нагороджено було яскравими аплодисментами.

Глибоко продуману промову вголосив інж. Сергій Небожинський, подаючи в ній сконденсований наочерк парафії, але з багатьма цікавими деталями. Він з належною пошаною й пієтизмом згадав цілий ряд імен будівничих парафії — духовних і мирян, які віддано трудилися для добра парафії.

На закінчення виступив о. д-р Семен Гаюк, який у коротенькому слові особливо підкреслював молитовну настроєність тих будівничих, з якими вони перемогли усі труднощі в минулому, та висловив впевненість, що спільною молитвою, наполегливою працею української православної парафії в Юніондейлі й далі житиме, зростатиме та буде йти від сили в силу.

При кінці трапези почалася мистецька програма виступом Самостійного гуртка бандуристів у Юніондейлі під керівництвом Олександра Калиновського. Молоді бандуристи гарно виконали кілька точок, а саме: „Кант про спасіння“, „Лезгінський танок“, „Кавказ“ і народну жартівливу „За городом качки пливають“.

Заохлоючим був виступ окремого тріо наших улюблених місцевих співаків — Івани Солтис, Валентини Лисняк і Марти Шпачинської, які в супроводі професійної піаністки, абсолютки Джуліярд коледжу Ніни Павленко з чуттям проспівали три музичні твори: „Ти прекрасна“ — музика Верді, „На світанку“ — музика Білаша і „Сонце ся сховало“ — Людвєвича, за що цей невеликий, але зіп'яний ансамбль разом з піаністкою був справедливо нагороджений бурхливими оплесками.

Ніна Павленко виконала на фортепіані два класичні твори: „Токкату“ Баха і „Вальс“ Шопена, зворушливо уважних слухачів чудесною технікою гри та глибоким відчуттям цих творів. Оплески не вгадали.

Лєво Лисняк з неабиякою бравурою виконав „Мазурку“ Шопена, за що також зібрав немало оплесків і похвал.

На закінчення цієї гарної імпрези церковний хор під диригентурою О. Калиновського проспівав відомий кант, що понад століття був неомовним славним багатогранним Холмщиною і Підляшшю, „Пречистая Діво, Мати нашого краю“ і „Боже великий, єдиний“. Юрій Веремчук

ЗБОРИ

ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ,

14-го ГРУДНЯ 1980 р.

АСТОРІЯ. Н. Й. Місячні збори Б-ва св. Миколая 5-й Відділ, о. год. 4:30 по пол. в церковному приміщенні при 37-09 31-ша Авеню. Проситесь всіх взяти участь, вислухати завітв управі і вирішити свої залежності. — М. Хоманчук, секретар

Авторський вечір Оксани і Володимира Куліша у Чикаго

Оксана Керч — Слава Куліш — це на українській умови небуденна подія. Пара: вони обидвоє працюють в українській літературі. В споріднених і різних жанрах — в прозі, в драмі, в гуморесці і в журналістиці вони дають українській літературі і українській громадськості максимум зусиль і праці, докладаючи успішно цегели-перлини до нашого національного, літературного храму.

Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України, Відділ Чикаго, мало шансу гостити у себе цю подивигідну літературну пару у суботу, 15-го листопада ц.р., в рамках їхнього авторського вечора, який пройшов із великим успіхом при щирій заповненій залі місцевого відділу СУМ ім. М.Павлушкова.

Присутні зворушили привітати появу Слави Куліш, яка творить під псевдонімом Оксани Керч, і її чоловіка Володимира Куліша, що перед початком програми ввечера у дружній розмові в товариській атмосфері, так, неначе всі були особисто знайомі вже довгі роки. Обидвоє автори радо обдаровували покупців своїх творів автографами і привітаннями, доки керівництво ввечера не поклало всіх до порядку програми.

Оксана Керч має своє визначне місце в українській літературі здавна. Її жанри, повість, проза, драма і журналізм, несуть на собі її особливий акцент ясності задуму, слова, сюжету і переконання. Вона є автором повістей „Альбатрос“, „Наречений“, „Вулька“, „Ленка“, „Такій довгий рік“, як рівнож цілої низки п'єс, включно із нагородженою на конкурсі Марусі Бек „Будинку культури“. Вона також є сценаристом Українського Літературного Фонду ім. І. Франка за повість „Наречений“.

Володимир Куліш, син і спадкоємець талановитого пера драматурга Миколи Куліша, є автором повістей „Іх було трьох“, „Пацани“, „Повість на слово“, „Повість без назви“, відомої і популярної п'єси „Ліс шумить“, та численних гуморесок. Він збагатив українську літературу спогадами „Слово про будинок“, „Слово“ — дуже цінним матеріалом про критичний час української літератури під російською окупацією і добу, що її ми змемо розстріляним відродження. Крім повіщою, для нього не чужа театральна сцена: він співпрацював із українськими театральними велетнями Ісисом Приняком і Олімпією Добровольською.

Авторський вечір і його багату програму відкрила Ольга Федак, голова чикагського відділу ОЖ ОЧСУ змистовним вступним словом. Із творчістю та біографією Оксани Керч познайомила слухачів Зена Метла-Рухтицька, після чого відомої і талановитої декламаторки Галини Левунь відчитала уривок з повісті

З.М.Р.

Виставка картин Софії Лади

У дні від 21-го вересня до 5-го жовтня у галерії Студійного Осередку Української Культури при Метро коледжі у Філадельфії відбулася виставка Софії Лади. Картини у характеристичних для мисткині — невеличких, круглих формах і всім великим образами — разом 25 акриликів і 15 гравюр.

Тематикою картин є переважно людина в середовищі природи (поближості лісу), птахи, звірять, персоналізм мітології та народних вірувань. Однак природа у мистецькій уяві Софії набуває інших, надреальних форм, оповита мистичним настроєм, сповнена божественного спокою, що огортає світ перед його упадком. Звеличення краси природи в повисій площині приносить глядачеві відпущення, тихе задоволення.

Всім великим картин п.з. „Мандрівка сонця“ віддзеркалюють чотири пори року. У прекрасному зображенні природи чарівними кольорами виступають духи нашого мітичного світу та вірувань народу. Картини експресивні, заставляють

Оксани Керч „Ленка“. У своєму слові про Володимира Куліша Ольга Федак дуже вдало схопила пов'язання творчості письменника в повістевому та гумористичному жанрах та його драматичних, сценічних здібностях. Актор Театральної Студії СУМ в Чикаго Тарас Дрозд відчитав гумореску Володимира Куліша „Сни — науковий трактат“. Увагу і серця слухачів полонила Юліана Хімак читанням оповідання Оксани Керч „Вільма“. Описля Галина Левунь, талановита артистка і співачка чикагської Театральної Студії СУМ, разом із Тарасом Дроздом відчитали уривок із „Повісті без назви“ під наголосом „Передмова, якої могло б не бути“.

Оксана Керч особисто прочитала свою новелу „Незримі шляхи“, полонивши увагу слухачів оригінальним сюжетом та формою твору. Володимир Куліш відтворив атмосферу підвєстської, окупованої України своїми поясненнями до прозірок про життя і творчість його славного батька Миколи. Це був дуже цінний матеріал, який, без сумніву, повинен був бути друкованим словом.

При каві, перекусці та солодкому присутні оглянули фільм продукції сина Кулішів, Миколи, телевізійного режисера, про злетів у Югославію та українські села. Потрапляючи були образи із землетрусу, падаючі навколо відважного фільмового оператора Миколи Куліша будинки та комини фабрик, сцени із рятуння жертв та медичної допомоги серед апокаліпсиса і трагедії землетрусу, що убив кілька тисяч осіб.

Письмові та усні привітання авторам склала м-р Ульяна Целевич-Стецюк, голова Головної Управи ОЖ ОЧСУ та голова чикагського відділу АБН; Рома Турянська, визначний літературознавець і декламатор та мистець живої слова від Українського Літературного Фонду ім. І. Франка в Чикаго; Марія Семків, голова Окружної Ради Союзу Українок Америки; д-р Мирон Харкевич, голова Іллінойської Відділу, та Л. Рихтицький, представник Асоціації Дітяч Української Культури.

Вечір пройшов дуже успішно в товариській і дружній атмосфері і побажати тільки, щоб такі культурні імпрези відбувалися частіше. Українська громадськість повинна знайомитися ближче з діячами українського літературного світу, бо — ніде правди діти — на цьому полі можна і потрібно зробити ще дуже багато для розвитку літературного „апетиту“ серед української громади, зокрема в ділянці видавництва і поширення збуту оочів праці українських авторів, які дуже часто в найважчих умовах віддають свої сили і свій талант для добра української вільної — і цим самим єдиної — літератури у світі.

А. Припхан — новий правник

Дня 29-го жовтня цього року 1.350 випускників правничих шкіл у Чикаго склали присягу та були прийняті до Палати адвокатів. Починаючи з цього дня, вони одержали дозвіл практикувати право у стейті Ілліной. Між ними знаходився також молодий адвокат Андрій Богдан Припхан.

Андрій Б. Припхан, син Романа і Івани Борської, народився у Чикаго в 1954 році. Початкову освіту набув у школі при катедрі св. о. Миколая. Середню школу, Saint Ignatius College Preparatory, закінчив із найвищими відзначеннями.

Вміжчас, 11 літ вчився у школі українознавства Учительської Громади при парафії св. о. Миколая і закінчив її матурою із відзначеннями.

На вишній студії вступив до католицького університету Лойоли. Де впродовж чотирьох років був на листі декана і одержав ступінь бакаляра політичних наук із високим вислідом кум лявде. Рівночасно брав участь у почесній програмі, яку закінчив показним усним іспитом. Був членом Phi Sigma Alpha, Почесного Товариства Політичних Наук, відділ Зета Му.

На правничій студії був прийнятий до ДеРол університету, із якого гравував у червні цього року з дипломом доктора прав. Під час студії став членом професійного адвокатського товариства Фі Альфа Дельта Міжнародного прав



Д-р Андрій Б. Припхан

ничого Товариства ім. Йосифа.

По двох місяцях приступив відразу до іспиту „Бар екзем“, який успішно перешшов і так після 19-ти років науки став повноправним адвокатом.

Під час студії не забував Андрій і за громадське життя. Співав у молодечому хорі „Дніпро“ та в церковному хорі „Прометей“ при парафії св. Володимира і Ольги в Чикаго. Ввесь час є активним членом Братства молоді св. мучеників Бориса і Гліба при тій же парафії. Із рамени того Братства їздив в 1975 році на літні 6-тижневі курси УКУ ім. Папи Климента при соборі св. Софії в Римі.

Андрій та його батьки є членами 399-го Відділу УНС „Леви“, в якому його батько є секретарем.

Юрій Косачевич

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ДОРОТА ШВАРТЕР, членка УНС Відд. 228 св. Анни в Ст. Клер, померла 9 серпня 1980 р. на 58-му р. життя. Нар. 1928 р. в С. Гейсен; членкою УНС стала 1945 р. Залишила у спутку чоловіка Річарда, сина Річарда мол. і Давида та дочку Патріцію. Похорон відбувся 13 серпня на цвинтарі св. Амбразія в Гейсен.

Вічна їй Пам'ять! Секретар

МАРІЯ МУРН, членка УНС Відд. 56 св. Івана Хрестителя у Вільнг, В. В., померла 6 серпня 1980 р. на 90-му р. життя. Нар. в Україні; членкою УНС стала в 1924 р. Залишила у спутку сина Василя. Похорон відбувся на цвинтарі Мт. Кальварія в Мартіне...

Вічна їй Пам'ять! Петро Когут, секр.

КСЕНІЯ ЯРОШ, членка УНС Відд. 283 ім. Святих Кирилла і Іоанна в Бостоні, померла 9 серпня 1980 р. на 88-му р. життя. Нар. 1888 у в. Зборові, Галичина, Зах. України; членкою УНС стала в 1940 р. Залишила у спутку сина: Михайла і Володимира, дочку Гелену. 17 лютого і 4 травня. Похорон відбувся на цвинтарі Манит Говн у Бостоні, Масс.

Вічна їй Пам'ять! Анна Федк, секр.

МИХАЙЛІ ГЕНДА, член УНС Відд. 200 Т-на Вільна Україна в Озон Парку, помер 13 серпня 1980 р. на 88-му р. життя. Нар. в Галичині; членом УНС став у 1934 р. Залишив у спутку доньку Вероніку з чоловіком та дітьми. Похорон відбувся 16 серпня 1980 р. на цвинтарі Мост Голі Тріпліті в Вруклін, Н. Й.

Вічна йому Пам'ять! Іван Пригода, секр.

МИХАЙЛО ЛІПНЯНСЬКИЙ, член УНС Відд. 270 св. І. Хрестителя в Джерсі Сіті, помер на 74-му р. життя. Нар. 1906 р. в Україні (Лемківщина); членом УНС став у 1953 р. Залишив у спутку дружину Анну, дочку Ольгу і сина Івана та 6 онуків. Похорон відбувся на цвинтарі Н. Арлінгтон.

Вічна йому Пам'ять! Степан Островський, секр.

ЮЛІАН П. ГУМАН, член УНС Відд. 383 св. Петра і Павла в Бріджпорт, Па., помер 18-го серпня 1980 р. на 64-му р. життя. Нар. 1928 р. в Бріджпорт, Па.; членом УНС став 1949 р. Залишив у спутку дружину Гелен, матір, дочку Кетлі, сина, 2 онуків, 4 братів і 4 сестри. Похорон відбувся 21 серпня 1980 р. на цвинтарі св. Петра і Павла в Кінг оф Прусія, Па.

Вічна йому Пам'ять! Носіф Хома, секр.

МИХАЙЛО БОГАЧ, член УНС Відд. 106 св. Миколая в Чикаго, помер 1 серпня 1980 р. на 63-му р. життя. Нар. 1916 р. в Україні; член

ном УНС став 1951 р. Залишив у спутку дружину Ірену, сина Стефана, дочку Марку і Христину, 2 онуків та дядьку родину в Україні. Похорон відбувся 4-го серпня 1980 р. на цвинтарі св. Миколая в Чикаго.

Вічна йому Пам'ять! Управ

44 East 7th St. Tel. GR 3-3556, New York, 10003

НА РІЗДВЯНІ СВЯТА: — гриби, кутя, мак, мед; святочні карточки, календарі на 1981 рік в АРЦІ.

НА ПРОДАЖ

ВЕЛИКА ВАРТІСТЬ МОЛОДИМІ ТА СТАРИМ 10 КНИГ РІЗНИХ за \$10.00 з перес. N. S. CZARTORYSKY 91 — 2nd Avenue NEW YORK, N.Y. 10003

Коло „Золотої Осені“ в Кергонсоні — ХАТА на продаж або до винайму. Приступна ціна.

БОНГАЛО на продаж та ЗЕМЛЯ по \$850.00 за акер та 2 1/2 АКВІВ — \$7,500.00. (212) 639-5589, 5-7 веч. або (914) 626-0187, в суботу і неділю.

HELP WANTED

Родина з двома дітьми 8 років ному віці (5 і 7 р.), в околиці Філадельфії, пошукує ЖІНКУ для домашньої ПРАЦІ.

Окрема кімната, харчі і платня Тел.: (215) 441-4970, по 7-й веч

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE 3535 East Tremont Avenue BRONX, N.Y. 10465 Tel.: 863-2475

191 Avenue "A" NEW YORK, N.Y. 10009 Tel.: 674-3630

Директор ІОСИФ СЕНКОВСЬКИЙ Завідус влаштування похоронів в каліфорнії, пошуків в кожній районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

Вступайте в члени УНС!

ДО ВСІХ ЧЛЕНІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Дозвольте пригадати Вам, що вкладки повинні бути сплачені вже в першому дні місяця, коли припадає чергова платність.

Тому проситесь належні вкладки врівнювати не пізніше, як 25-го дня даного місяця.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ПОВІДОМЛЕННЯ Адміністрації „Свободи“

ПОВІДОМЛЯЄМО ВСІ ОРГАНІЗАЦІЇ І ПООДИНОКІ ОСОБИ.

ЩО АДМІНІСТРАЦІЯ НЕ БУДЕ ПОМПІЩУВАТИ ЖАДНИХ ОГолошень

ЯКЩО ПОПЕРЕДНІ РАХУНКИ НЕ БУДУТЬ ВІРВІВАНІ.

Окремих листів в тій справі не буде. Будуть віднімаються.

Приймається оголошення СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ у „Свободі“

Адміністрація „СВОБОДИ“ запрошує ВШанованих Читачів, Установ, Організацій, Товариств, Професіоналістів, Купців і все Громадянство передати свої традиційні святочні привітання у збіжшеному Різдвяному числі, що зайдуть у найдавший закінчити світу.

Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збіжшеного святочного числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГолошень

1 ряд через 1 шпальту ... \$ 4.00 4 ряди через 2 шпальти ... 24.00
1 ряд через 2 шпальти ... 6.00 5 ряди через 2 шпальти ... 30.00
2 ряди через 2 шпальти ... 12.00 6 ряди через 2 шпальти ... 36